



HAIRDRYER COLLECTION

Art. No. 916490-01

Art. No. 916490-06

• Instruction manual • Gebruiksaanwijzing • Manual d'utilisation • Gebrauchsanleitung • Manual de instrucciones • Manuale d'istruzioni • Инструкция по использованию • تاميلعتلابويكرتلابيّتُك

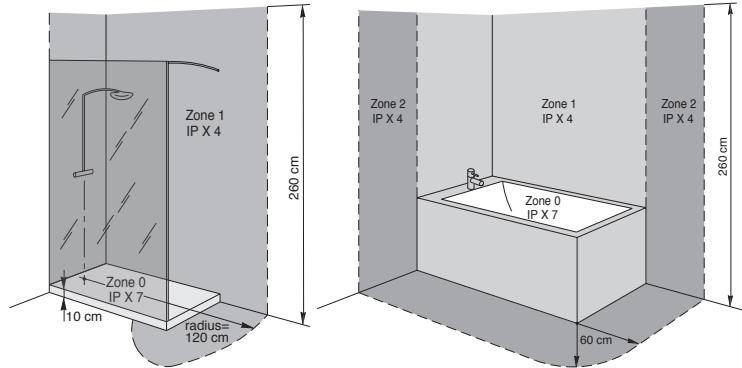
• Hotel Hairdryer • Hotel haardroger • Sèche-cheveux Hotel • Hotel Haartrockner • Secador de pelo para hotel • Asciugapelli per Alberghi • фен • قدانفلاب صالح رعشل ففجم

- Technical information
- Technische informatie
- Information technique
- Technische Daten
- Información técnica
- Informazioni Tecniche
- Техническая информация

• ئەنۋەتلىكىن فەتىلەم

	916490-01/916490-06		916490-01/916490-06
Power	1800 – 2200 W		قىچىلى
Voltage	AC 220-240V, 50/60Hz		(يىپىزىدەكىلار تۇتۇلما) قىتالوقلىقا
Electric isolation	Class II		يىپىزىدەكىل لىزجىلا
Airflow	48 M ³ /h / 0,67 l/min		مايدانلىق قىفتادت
Air velocity	40 Km/h		اهاوەلار دەزىرسىن
Noise level (d=2m)	81.5 dB		(لېپىزىسىدى) جىچىلىك دەزىرى
Spiral cord	0,50 – 2,0m		ىپلولىلا كىلسىلا لەپەت

- Safety distance
- Veiligheids afstand
- Intervalles de sécurité
- Sicherheitsabstände
- Distancia de seguridad
- Distanze di sicurezza
- Безопасные расстояния
для инсталляции
- نامألا ئەفلاسم



ENG

1. Safety Instructions

1.1 Main Voltage

Connect only to AC 220 - 240V

1.2 WARNING

- Read this instruction manual carefully before using the hair dryer.
- Ensure that the voltage of the hair dryer is identical to the main voltage.
- Do not use this hair dryer near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Unplug the hair dryer after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off.
- Do not use liquids or gasses (hair spray) when the hair dryer is in use.
- This appliance can be used by children from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the hair dryer in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the hair dryer.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unattended.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rates residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

1.3 Overheating protection

In case of thermal overload the hair dryer will switch off automatically. Unplug the power cord and switch off the hair dryer. Let it cool down. Check whether hair or other dirt remains clogging the air inlet before reconnecting and switching on the hair dryer.

2. User instructions

Switches on hairdryer:

❄ Cool button

▢▢▢ Air speed (Off-Medium-high)

☰☰☰ Temperature (Low-Medium-high)

3. Maintenance tips

- Unplug the power cord
- Wipe the hairdryer with a damp cloth and clean the air inlet with a vacuum cleaner or a brush.
- Defective hair dryers may only be repaired by a qualified electrician.

4. Recycling instructions

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Do not dispose old appliances with the normal domestic waste but rather by way of appropriate collecting points.

NL

1. Veiligheidsvoorschriften

1.1 Voltage

Sluit de haardroger alleen aan op wisselstroom AC 220 – 240V

1.2 WAARSCHUWING

- Lees deze gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door, voordat u de haardroger in gebruik neemt.
- Controleer of het voltage van de haardroger gelijk is aan het voltage van de netaansluiting.
- Gebruik de haardroger nooit in de nabijheid van water (bijvoorbeeld boven een met water gevulde wasbak, badkuip of douche).
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact, aangezien nabijheid van water een gevaar vorm zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld.
- Gebruik geen vloeistoffen of gassen (haarspray) zolang de haardroger aan staat.
- Deze haardroger kan alleen gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, motorische of mentale vermogens mits zij onder supervisie staan van een volwassene of als zij instructies hebben gekregen over het veilig gebruik en zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- De haardroger is geen speelgoed, laat kinderen er niet mee spelen.
- Het schoonmaken van en onderhoud aan de haardroger mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een service agent of door een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico voor de gebruiker te voorkomen.
- De installatie van een aardlekbeveiliging met een nominale reststroom van 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer is aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.

1.3 Bescherming tegen oververhitting

De haardroger is voorzien van beveiliging tegen oververhitting. In geval van oververhitting wordt de haardroger automatisch uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact en schakel de haardroger uit. Laat de haardroger afkoelen. Ga na of er geen haren of andere vuilresten het luchtinlaatrooster verstoppen alvorens de haardroger opnieuw aan te sluiten en in te schakelen.

2. Gebruiksaanwijzing

Knoppen op de haardroger:

❄ Koele lucht knop

▢▢▢ Luchtsnelheid (Uit-Middel-Hoog)

☰☰☰ Temperatuur (Laag-Middel-Hoog)

3. Onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de haardroger met een vochtige doek en reinig de luchtinlaat met een stofzuiger of een borstel.
- Defective haardrogers mogen alleen gerepareerd worden door een gekwalificeerd elektricien.

4. Recycle instructies

Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Breng het apparaat naar een inzamelpunt voor elektrisch afval. Gooi het niet bij het huisvuil.

F

1. Consignes de sécurité

1.1 Tension secteur

Courant alternatif 220 – 240V uniquement

1.2 AVERTISSEMENT

- Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser le sèche-cheveux.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension d'alimentation du sèche-cheveux.
- Ne pas utiliser ce sèche-cheveux à proximité d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez systématiquement le sèche-cheveux après utilisation. Il y a un risque en présence d'eau, même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
- Ne pas utiliser de liquide ou de gaz (spray) pendant le fonctionnement du sèche-cheveux.
- Les enfants de plus de 8 ans, les personnes handicapées (physiques, sensorielles ou mentales) et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser cet appareil sous surveillance ou après avoir reçu des instructions de sécurité dans son utilisation et en avoir compris les dangers potentiels.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le sèche-cheveux.
- Ne pas laisser les enfants nettoyer ni entretenir ce sèche-cheveux sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un agent de service ou par toute autre personne qualifiée en la matière de façon à éviter toute prise de risque.
- Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit d'alimentation de la salle de bain un dispositif de courant résiduel (RCD) ayant un taux de courant résiduel de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

1.3 Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe thermique, le sèche-cheveux s'éteint automatiquement. Débranchez le câble d'alimentation et passez l'interrupteur du sèche-cheveux sur la position off. Laissez ensuite refroidir. Vérifiez que des cheveux ou de la poussière n'obstruent pas l'entrée d'air avant de rebrancher le sèche-cheveux et de l'allumer.

2. Instructions utilisateur

Allumer le sèche-cheveux:



Bouton refroidissement



Puissance (Off-Moyenne-Élevée)



Température (Faible-Moyenne-Élevée)

3. Conseils d'entretien

- Débranchez le câble d'alimentation
- Essuyez le sèche-cheveux avec un linge humide et nettoyez l'entrée d'air avec un aspirateur ou une brosse.
- Les sèche-cheveux défectueux ne peuvent être réparés que par un électricien qualifié.

4. Instructions recyclage

Les vieux appareils contiennent des matériaux qui peuvent être recyclés. Veuillez ne pas jeter ces produits avec les déchets domestiques. Merci de vous en débarrasser dans les points de collecte appropriés mis en place dans votre pays.

D

1. Sicherheitshinweise

1.1 Netzspannung

Anschluss nur an 220–240 V Wechselstrom

1.2 ACHTUNG

- Lesen Sie sich diese Anleitung vor Verwendung des Haartrockners gründlich durch.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Haartrockners mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie diesen Haartrockner nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Haartrockners nach der Verwendung ab, weil die Nähe von Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie während der Verwendung des Haartrockners keine Flüssigkeiten oder Gase (Haarspray).
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Sinneswahrnehmungen oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Haartrockners aufgeklärt worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Haartrockner spielen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem nominalen Ansprech-Fehlerstrom von maximal 30 mA auszurüsten. Fragen Sie einen Elektriker um Rat.

1.3 Überhitzungsschutz

Im Fall von thermischer Überlastung schaltet sich der Haartrockner automatisch ab. Ziehen Sie das Netzkabel ab und schalten Sie den Haartrockner aus. Lassen Sie ihn abkühlen. Überprüfen Sie, ob der Lufteinlass durch Haare oder Schmutz verstopft wird, bevor der Haartrockner wieder angeschlossen und eingeschaltet wird.

2. Benutzeranweisungen

Zum Einschalten des Haartrockners:



Kühlstufe



Airgeschwindigkeit (aus-mittel-hoch)



Temperatur (niedrig-mittel-hoch)

3. Pflegetipps

- Ziehen Sie das Netzkabel ab
- Wischen Sie den Haartrockner mit einem feuchten Tuch ab und reinigen Sie den Lufteinlass mit einem Staubsauger oder einer Bürste.
- Defekte Haartrockner dürfen nur von qualifizierten Elektrikern repariert werden.

4. Recycling-Anweisungen

Alte Geräte enthalten wertvolle Materialien, die wiederverwertet werden können. Bitte werfen Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es statt dessen zu einer geeigneten Sammelstelle in Ihrer Nähe.

ES

1. Instrucciones de seguridad

1.1 Voltaje principal

Conectar solo a AC 220 - 240 V

1.2 ADVERTENCIA

- Lea este manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el secador de pelo.
- Asegúrese de que la tensión del secador de pelo sea idéntica a la tensión principal.
- No use este secador de pelo cerca de bañeras, duchas, piscinas u otros recipientes que contengan agua.

- Desenchufe el secador de pelo después de su uso, puesto que la proximidad del agua representa un importante peligro incluso aunque esté apagado.
- No emplee líquidos o aerosoles (como laca para el cabello) cuando el secador de pelo esté en uso.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y el conocimiento adecuados, si cuentan con supervisión o instrucciones precisas sobre cómo usar el secador de pelo de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que ello conlleva.
- No permita que los niños jueguen con el secador de pelo.
- Los niños, sin la adecuada supervisión, no deben efectuar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, a fin de evitar riesgos, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.
- Para obtener mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que provea una corriente residual de funcionamiento de velocidad superior a 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Consulte con su instalador.

1.3 Protección contra el sobrecalentamiento

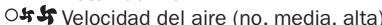
En caso de sobrecarga térmica, el secador de pelo se apagará automáticamente. Desenchufe el cable de alimentación y apague el secador de pelo. Deje que se enfrie. Compruebe la ausencia de pelo u otro tipo de suciedad que pudiera obstruir la entrada de aire antes de volver a conectar el secador de pelo y encenderlo.

2. Instrucciones para el usuario

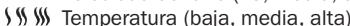
Interruptores del secador de pelo:



Botón de frío



Velocidad del aire (no, media, alta)



Temperatura (baja, media, alta)

3. Consejos de mantenimiento

- Desenchufe el cable de alimentación.
- Limpie el cuerpo del secador con un paño húmedo y la entrada de aire con una aspiradora o un cepillo.
- Únicamente un electricista cualificado puede reparar un secador de pelo defectuoso.

4. Instrucciones de reciclaje

Los aparatos viejos contienen materiales importantes que se pueden reciclar. Cuando finalice la vida útil del producto, no lo deseche en la basura doméstica. Se puede eliminar de forma adecuada en los puntos de recolección apropiados existentes en su país.

1. Istruzioni di sicurezza

1.1 Alimentazione elettrica

Collegare soltanto a un'alimentazione di AC 220 – 240V

1.2 AVVERTENZA

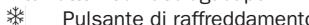
- Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare l'asciugacapelli.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'asciugacapelli sia uguale a quello dell'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare questo asciugacapelli vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
- Collegare l'asciugacapelli dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando è spento.
- Non utilizzare liquidi o gas (lacche) quando l'asciugacapelli è in funzione.
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità motorie, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongano dell'esperienza e della conoscenza necessarie, solo sotto la supervisione o previe istruzioni sull'uso sicuro e la comprensione dei rischi che si corrono utilizzando questo asciugacapelli.
- I bambini non devono giocare con l'asciugacapelli.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante o persona qualificata per evitare rischi.
- Per una protezione aggiuntiva, si suggerisce l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di esercizio a tasso residuo che non supera i 30 mA all'interno del circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete un parere a chi vi ha installato l'impianto.

1.3 Protezione di surriscaldamento

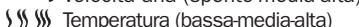
In caso di sovraccarico termico, l'asciugacapelli si spegnerà automaticamente. Collegare il cavo di alimentazione e spegnere l'asciugacapelli. Lasciarlo raffreddare. Controllare se capelli o sporco ostruiscono la presa d'aria prima di ricollegare e riaccendere l'asciugacapelli.

2. Istruzioni d'uso

Interruttori sull'asciugacapelli:



Pulsante di raffreddamento



Velocità aria (spento-media-alta)



Temperatura (bassa-media-alta)

3. Consigli per la manutenzione

- Collegare il cavo di alimentazione
- Strofinare l'asciugacapelli con un panno umido e pulire la presa d'aria con un aspirapolvere o una spazzola.
- Gli asciugacapelli difettosi possono essere riparati solo da elettricisti qualificati.

4. Istruzioni per il riciclaggio

I vecchi apparecchi contengono materiali utili che possono essere riciclati. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi punti di raccolta previsti dal tuo paese.

RU

1. Инструкции по безопасности

1.1 Напряжение сети

Подключать только к переменному току 220-240 В

1.2 ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочтите данное руководство с инструкциями перед использованием фена для сушки волос.
- Проверьте, что напряжение, указанное на фене, соответствует напряжению сети.
- Запрещено пользоваться феном для сушки волос рядом с ванной, душем, бассейном или какими-либо другими емкостями, наполненными водой.
- После использования выньте фен из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность даже при отключенном фене.
- Запрещено пользоваться жидкими или газообразными средствами для укладки волос в процессе сушки их феном.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте не моложе 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если их пользование феном осуществляется под наблюдением или они были проинструктированы о безопасном использовании фена и понимают существующие опасности.
- Запрещено использовать фен для сушки волос в качестве игрушки для детей.
- Запрещено выполнение чистки и обслуживания фена детьми при отсутствии контроля со стороны взрослых.
- Во избежание опасности замена поврежденного шнура электропитания должна производиться изготавителем, специалистом его сервисной службы или аналогичным квалифицированным лицом.



-
- **Guarantee:** 2 year
 - **Garantie:** 2 jaar
 - **Garantie:** 2 Ans
 - **Garantie:** 2 Jahre
 - **Garantía:** 2 años
 - **Garanzia:** 2 anni
 - Гарантия : 2 года
 - ناٹنس 2 نامضلاً ڈم

